

Этимологическая работа в дошкольном образовательном учреждении



Пайны русского языка

С буквами лучше не шутить.

Мало ли, в кадре они соберутся слово.

Козьма Прутков

*г. Тамбов
МБДОУ «Детский сад «Солнышко»
Учитель-логопед:
Назарова П.Н.*

Еще несколько лет назад никто, кроме К.И. Чуковского, не писал о словообразовательных способностях детей, а в методике развития речи не было раздела «Обучение детей словообразованию». В настоящее время теоретически обоснована необходимость формирования у дошкольников способов словообразования, но на практике все детское словообразование рассматривается как материал для исправления грамматических ошибок, а детские этимологические «исследования», «открытия» вызывают лишь улыбку и являются темой для раздела курьезов, хотя словоистолкование – один из специфически детских способов освоения языка.

Дети живо интересуются причинами возникновения названий, пытаются сами проникнуть в «тайны слов», уже с трехлетнего возраста умеют неосознанно выделять морфемы. Поэтому рекомендуется создавать такие условия и ситуации при общении с детьми, чтобы каждый ребенок имел возможность приблизиться к словоистолкованию, к этимологическому исследованию производных слов.

Что такое этимология?

Это раздел языкознания, или лингвистики, занимающийся происхождением слов.

Что такое «детская» или «наивная» этимология?

Стремление осмыслить непонятное слово, объяснить, почему дано такое название, приводит детей к «открытиям». Открытия эти, как и все детские «исследования», производятся легко, только на основании совпадения звучаний слов.

«Почему море называется Балтийским?» А родители не знают ответа. Тогда «исследователь» быстро находит ответ: «Потому что болтается! Вот и Балтийское!» Иногда смысл слова может быть просто «гениально угадан ребенком» (выражение К.И. Чуковского). Часто ребенок придумывает для объяснения слова целые легенды, так называемые «рабочие гипотезы». Хотя они совершенно не соответствуют истине, но развивают фантазию ребенка, его творческие способности.

Почему дети интересуются вопросами этимологии?

Никогда и никто больше, кроме ученых-лингвистов, этимологов, не задумывается так часто над вопросами, связанными с возникновением названий, как дети в возрасте «почемучек».

Почему так велик поток детских вопросов этимологического характера? Связано это не только с известным детским любопытством, тягой к познанию, исследованию всего окружающего, но и со специфическими особенностями овладения речью. Исследователи детской речи Е.И. Негневицкая, А.М. Шахнорович отмечают, что до 3 лет словарь детей стремительно нарастает за счет «разных» слов, а после 3 лет ведущим становится словообразовательный способ. После 3 лет сфера деятельности и общения ребенка стремительно расширяется, для ее описания не хватает лексических средств, и ребенок просто вынужден прибегать к словообразованию. А в процессе словотворчества необходимо опираться на те закономерности, которые характерны для языка. Закономерности языка –

это его грамматика, начинают постигаться очень рано. Дети грамматизируют свою речь уже с двухлетнего возраста.

Но чтобы «изобрести» слово, а изобретается оно также неосознанно (часто ребенок даже не замечает, что использовал собственный неологизм), необходимо разобраться как же «изготавливаются» слова. Усвоив то или иное слово, малыш начинает использовать его как модель, чертеж для «изготовления» других слов: если бегать – бег, значит, сидеть – сид.

Как дети проводят «этимологический анализ»?

Очень рано и еще неосознанно малыши начинают искать и выделять корень. В этом тоже проявляется психологическая особенность усвоения родного языка, когда слова объединяются в сознании ребенка по принципу смысловой близости. Новое слово осмысливается через знакомое, уже имеющееся в словаре. Происходит ориентировка в море слов через систему корней. Конечно, корень может быть выделен неверно, лишь по внешнему созвучию, и полученное слово может привести юного лингвиста к заблуждению, например: Китай – значит, там киты; всадник – значит, в саду; летописи – значит, пишут летом; секретарша – значит, секреты рассказывает.

Эти примеры стихийно сформированного этимологического анализа. Ребенок сформулировал даже мотив, по которому, по его мнению, было дано название. К.И. Чуковский описал случай с его полуторагодовалым внуком, который выделил в словах «носки», «носочки» - нос. Прикладывал носочки к носу, смеялся и, не умея говорить, всем своим видом протестовал против названия, данной вещи, не связанной с носом.

С какого возраста следует начинать «этимологические исследования»?

Овладевая речью практически, ребенок не осознает закономерностей, которым подчиняется речь, не осознает и своих речевых операций в ней. Как заметил Л.С. Выготский, малыш владеет известными умениями в области речи, но не знает, что владеет ими.

Интуитивное понимание отвлеченного смысла морфем доступно уже двух- и трехлетним детям. Как только появятся вопросы «Почему это так называется? Что это значит?», тогда и следует начинать индивидуальную работу, т.е. давать доступные объяснения мотивированных названий. Коллективные формы работы (беседы, отгадывания загадок о названиях, викторины, игры в «разведчиков слов», в «исследователей тайн слов») можно проводить уже в средней группе, если у детей высокий уровень речевого развития, если появился интерес к названиям и если дети сами начинают придумывать «рабочие гипотезы», часто самые фантастические.

Если в группе преобладают дети со средним уровнем познавательных интересов и речевого развития, то коллективную работу целесообразно начинать с пятилетнего возраста.

Что дает проведение этимологической работы?

Во-первых, это один из путей развития интереса к языку, к речи, к истории своего народа, к его культуре. «Весь свой духовный опыт жизни народ сохраняет в речи, в языке», - писал К.Д. Ушинский.

Во-вторых, это путь развития языкового чутья, словотворческих способностей, развития углубленного понимания значений слов, их многозначности, расширения словарного запаса.

В-третьих, это средство развития наблюдательности, познавательных интересов, мыслительных способностей детей. «Воспитание речи есть воспитание мысли», - так сформулировал это положение К.И. Чуковский.

В-четвертых, это способ постижения «устройства» языка, его лексики, грамматики, его законов. И способ легкий, учитывающий естественную потребность ребенка в желании узнать, «почему так называется».

В-пятых, это способ, развивающий природную лингвистическую одаренность любого здорового ребенка и помогающий подготовиться к осмыслению законов языка в школе, а также избавляющий от многих орфографических ошибок в будущем. Ведь один из принципов орфографии – морфологический.

В-шестых, постижение «устройства» родного языка лежит в основе овладения «устройством» другого. Чтобы овладеть вторым языком, нужно научиться сравнивать языковые явления, что и дает предлагаемое направление речевой работы.

Как проводить этимологическую работу?

Лингвистическое воспитание – это не раннее «напичкивание» информацией, а формирование наблюдательности (развитие познавательных процессов – восприятия, представления, мышления).

Успех работы зависит от заинтересованности и лингвистической подготовленности педагога, от его умения ответить на вопросы «гениальных лингвистов». Основным источник лингвистического, речевого развития – общение со взрослым, умеющим организовать содержательную деятельность, по поводу которой возникает потребность в разговоре, обсуждении, возникнут вопросы. Выбрав подходящую ситуацию, педагог ненавязчиво предлагает подумать, почему так назвали растение, вещь, действие, почему дали котенку, щенку такое имя. Можно ли было назвать как-то иначе и почему?

Этимологические (словоистолковательные) «исследования» проводятся при рассматривании предметов, игрушек, иллюстраций, картинок; во время наблюдений в природе, за живыми объектами; при чтении и обсуждении художественной литературы, во время знакомства с новыми материалами и вещами, новыми людьми.

Смысл, заложенный в словах, открывается ребенку через познание того, как слово было образовано и почему.

I этап. Рассматривание объекта, наблюдение за ним, выявление специфики (например, если рассматривается облепиха, то отмечается, что ягоды словно облепили ветку).

II этап. Соотношение с производным словом (называется растение «облепиха», на первом этапе название не дается преднамеренно).

III этап. Выяснение мотивации названия (Почему так назвали? Как можно было назвать еще? Почему все-таки назвали облепихой?).

Лучшим средством развития лингвистического отношения к слову, поисковой активности в сфере языка и речи являются языковые игры –

дидактические и сюжетно-дидактические. Можно использовать также игры-загадки: «Почему так называли комнатные растения?», «Почему курочка Ряба, а корова Буренка?», «Загадки лесной поляны», «Отгадай, как нас называли и почему?», «Секреты дней недели», «Где спряталась отгадка?», «Имена любимых героев сказок. Почему их так зовут?», игры в «разведчиков слов» и «исследователей тайн названий».

Помогают создать веселое настроение у детей задания-шутки со словотворческим экспериментированием. Например, стихи Ю. Тувима «Все ребята-труллялята».

СЛОВЕСНЫЙ ДИДАКТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЭЛЕМЕНТАРНОГО ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

Почему их так называли?

1) Цветы и растения в природе.

Бархатцы – цветы на клумбах, бархатные на ощупь.
Сон-трава – люди верили, что от этой травы сон спокойный.
Незабудки – по поверью, голубые цветочки, как и глазки любимой, нельзя забыть.
Вьюнок – вьется, обвивает растения, растущие рядом.
Медуница – пахнет медом, пчелы собирают нектар.
Стрелолист – листья по форме напоминают наконечник стрелы.
Сердечник – листья по форме напоминают сердце.
Подснежник – из-под снега первым появляется.
Одуванчик – разлетается от дуновения (от «дуть»).
Купальница – растет в воде, как бы купается постоянно.
Подорожник – растет около дороги.
Подсолнух – растет, поворачиваясь за солнцем.
Камнеломка – растет на камнях, корнями разламывает камни.
Тысячелистник – тысяча мелких листочков на стебле.
Кувшинка (речная) – серединка цветка по форме похожа на кувшинчик.
Плавун-трава – мелкие листья напоминают слезки.
Куриная слепота – цветы горькие, по поверью, от них слепнут куры.
Мать-и-мачеха – листья с одной стороны теплые, бархатные, нежные, как руки матери, а с другой – холодные, гладкие, как руки мачехи.
Львиный зев – цветок при нажатии открывается, словно пасть, зев льва.

2) Ягоды и плоды.

Голубика – цвет ягод голубой.
Черника – цвет ягод черный.
Костяника – косточка в ягоде послужила ее названием.
Клюква – от слова «клюв», «клевать» (обычно клюют журавли).
Облепиха – ягоды облепляют ветку.
Земляника – поспевшая ягода низко склоняется к земле.
Ежевика – колючая как ежик, кустарник в колючках.
Рябина – рябит в глазах, когда поспевают красные ягоды.
Калина – красная, каленая (раскаленная).
Шиповник – шипы на кустарнике дали название ему и плодам.

3) Грибы.

Рыжик – рыжий цвет шляпки.
Красноголовик – красная головка-шляпка.
Лисичка – гриб рыжий, похожий на маленькую лисичку.
Зеленка – на срезе зеленеет.
Сыроежка – по поверью, можно есть сырым (но не рекомендуется).
Моховик – внизу шляпки словно мох.
Подосиновик – растет под осиной.



Подберезовик – растет под березой.

Поддубник – растет под дубом.

Боровик – растет в бору.

Масленок – словно смазан маслом, блестит, выскальзывает из рук.

Мухомор – мух морит, если сделать настойку из этого гриба.

4) Деревья.

Дубрава – растут дубы.

Осинник – растут осины.

Березняк – растут березы.

Сосняк – растут сосны.

Ельник – растут ели.

5) Птицы.

Грач – от характерных для птицы звуков «гра-гра».

Кукушка – название от «ку-ку», которое издает кукушка.

Береговушка – живет у реки, вьет гнездо на берегу.

Зяблик – зябкий, зябнет.

Трясогузка – трясет гузкой, т.е. хвостом.

Снегирь – появляется со снегом.

Зимородок – зимой родится.

Стриж – когда летит, хвост напоминает ножницы.

Вертишейка – вертит шейей.

Овсянка – живет в овсах, цветом оперенья напоминает овес.



*Всему название дано – и зверю, и предмету.
Вещей вокруг полным-полно, а безымянных нету...*

Язык – и стар, и вечно нов!

И это так прекрасно –

В огромном море – море слов

Купаться ежечасно!

/А. Шабаев/

Используемая литература:

Статья

Любина Г.А.

Этимологическая работа в детском саду/Г. Любина//Дошкольное воспитание: Основан в 1928 году/Ред. В.М. Кузина – №7, 1995. – с. 3-11.

